

RECOMANDĂRI

1. Ortografie, pronunție

Greșeli care privesc lipsa cratimei sau apariția ei superfluă

week-end de vară (Antena3,16 V,14.01) – corect: **weekend**;

supermarket-ul (Antena 1, 5.V, 22.39, titraj) – corect: **supermarketul**.

Prezența nejustificată a virgulei sau absența ei

O singură rundă de negocieri cu **parteneriatul care s-a încheiat cu un eșec** (Antena 3,12 V 16.24) – corect: O singură rundă de negocieri cu **parteneriatul, care s-a încheiat cu un eșec**;

Conferințe ... dedicate **regimului TVA după aderare** în Brașov... (Antena 3,12 V, 16.26) – corect: dedicate **regimului TVA după aderare, în Brașov**.

Abrevieri improprii

Sciați în autobiografia **dv** (TVR Cultural, 1.V, 14.47) – corect: Sciați în autobiografie **dv./dvs.**;

gen Viorel Zaharia (N24, 4.V, 12.19, titraj) – corect: **g-ral/gen**. Viorel Zaharia.

Tehnoredactare neglijentă

A primit "Oscarul" filmelor pentru adulți (Național TV, 5.V, 22.02); corect: A primit **Oscarul** filmelor pentru adulți;

Sa puna capat "asediului" Beirutului (OTV, 9.V, 20.32, crawl) – corect: **Să pună capăt „asediului”** Beirutului;

Reporter:Laurențiu Rădulescu (Antena 1, 20.V, 16.09, titraj) – corect: **Reporter: Laurențiu** Rădulescu;

FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU "NIȘTE ȚĂRANI" (TVR Cultural, 5.V, 18.56) – corect: FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU „NIȘTE ȚĂRANI”;

Vreau să fiu vedetă-noul sezon (Antena 1, 1.V, 16.37, titraj, reclamă a unei emisiuni a postului) – corect: Vreau să fiu vedetă – noul sezon;

în 1977clădirea (Antena 1, 2.V, 19.24, titraj) – corect: în 1977 clădirea;

Cutremur...imobiliar (N24, 17.V, 18.33, titraj) – corect: Cutremur... imobiliar;

MAȘINI...FOCOASE (N24, 2.V, 18.22, titraj) – corect: MAȘINI... FOCOASE;

Unul dintre jandarmi a fost internat de urgență la spital, după ce **o** fost lovit cu o piatră (Antena 1, 7.V, 22.33, titraj) – corect: Unul dintre jandarmi a fost internat de urgență la spital, după ce **a** fost lovit cu o piatră;

Horațiu Mălăieles joacă...., pentru prima dată în "Revizorul " pe scena Teatrului de Comedie (N24, 9.V, 18.14, titraj) – corect: Horațiu Mălăieles joacă...., pentru prima dată în „Revizorul”, pe scena Teatrului de Comedie.

Accentuări greșite

Orbită de **furie**, nu s-a gândit nicio clipă la consecințe (Antena 1, 15.V, 16.01) – corect: **furie**;

a provocat **furia** liderului (Prima TV, 11 V, 18.50) – corect: **furia**

În **derbiul** din Ștefan cel Mare (Național TV, 5.V, 19.17) – corect: **derbiul**;
Derbiul etapei (Antena3, 8 mai, 14.39) – corect: **derbiul etapei**;
derbiul [derbiul] (Antena 1, 2.V, 19.57/20.01, Antena 1, 7.V, 17.01, N24, 1.V, 21.44,) –
corect: [derbiul]
Cu **caracter** transfrontalier (Radio România Actualități, 7.V, 16.09) – corect: **caracter**;
componenții lotului, Răzvan **Șelariu...** (OTV, 11.V, 18.25) – corect: **Șelariu**;
Nae Lăzărescu și Vasile **Murariu** (Radio România Actualități, 9.V, 8.55) – corect:
Murariu;
Prunariu (Antena 3, 7 V, 11.46) – corect: **Prunariu**;
Toți suntem egali în fața lui Dumnezeu (B1 TV, 2.V, 20.59) – corect: Toți **sunt** egali
în fața lui Dumnezeu;
Ați scris cu **furie** despre Poli Timișoara (TVR Cultural, 5.V, 22.42) – corect: **furie**
caracter (Radio România Cultural, 6.V, 10.17) – corect : **caracter**;
Edi**tor**ul autohton tratează literatura română cu sictir (TVR Cultural, 11.V, 22.51) –
corect: edito**ru**l.

Cacofonii

o să zică **că** ăia 300 000 s-au dat deja (OTV, 10.05, 17.43)
care nu este încă **căsătorită** (OTV, 10.05, 18.23)
o pisică **care** sperie niște hiene (OTV, 14.V, 15.55)
Au reușit să găsească **câteva** dintre... (Radio România Actualități, 9.05, 8.24)
care s-a aflat pe banca **campioanei** Angliei (Național TB, 21.V, 19.34)
zicală românească **care** (N24, 18.V, 17.14);
că puștii... **că** copiii tău au firmă, poftim! (*cacofonie conștientizată*) (InfoPro, 16.V, 7.44);
pentru **că** conține (InfoPro, 20.V, 7.3);
ca ceva peren (TVR1, 19.V, 19.55);
ca cele de la Moscova (Antena 1, 10.V, 19.14);
ca cele de lunile trecute (N24, 1.V, 21.21);
vacanțe ieftine **pe** perioade (Antena 1, 5.V, 22.45) – corect: vacanțe ieftine **pentru**
perioade.;
... a păcălit **pe** Pepe Moreno (Antena 1, 7.V, 17.26) – corect:... **l**-a păcălit **pe** Pepe
Moreno.

Pronunții greșite

Cetățeanul sovietic care intră în mausoleul (pronunțat [mauzoleu]) lui Lenin (TVR
Cultural, 5.V, 17.17) – corect: mausoleul (pronunție conform grafiei);
Între **șaispe** și douăzeci și unu septembrie (B1 TV, 11.V, 11.32) – corect: **șaisprezece**
(*șaispe* este o pronunție populară a numeralului).

2. Morfologie, sintaxă

Absența articolului genitival

din cauza foamei și bolilor (Antena 3, 12 V, 19.26) – corect: din cauza foamei și **a**
bolilor.

Persoana pronomelui

Dacă Elodia există, eu sunt primul care **îmi cer** scuze (OTV, 10.V, 18.36) – corect: primul care **își cere** scuze;
Îmi cer scuze față de distinsul domn (B1 TV, 2.V, 20.32) – corect: **Îi** cer scuze distinsului domn;
îmi cer scuze (TVR1, 19.V, 21.50) – corect: **vă** cer scuze;
îmi cer scuze, domnule... (N24, 14.V, 20.18/19.V, 20.55) – corect: **vă** cer scuze, domnule.

Pronumele relative

Cinci persoane **ce** aveau asupra lor bani (OTV, 9.V, 20.37, crawl) – corect: **care**;
26 de polițiști **ce** santajau prostituate romance (OTV, 9.V, 20.43, crawl) – corect: **care**.

Regim prepozițional impropriu

Tânăra a reușit să ajungă **pe** propriile puteri acasă (Antena 1, 20.V, 13.09, crawl) – corect: **prin**;
au fost încântați **despre** faptul (Antena 3, 16.V, 12.12) – corect: au fost încântați **de** faptul;
nu mai au niciun leu **în** card (Antena 1, 7.V, 22.44, *Observator*) – corect: nu mai au niciun leu **pe** card;
Pe TVR1 urmează... (TVR 1, 20.V, 19.41) – corect: **La** TVR 1 urmează...;
a turiștilor **de** minivacanța de 1 Mai (TVR1, 1.V, 19.05) – *sugestie*: a turiștilor **din** minivacanța de 1 Mai;
Pe copii îi puteți vedea în această seară, de la 20.30, **pe** Antena 1 (Antena 1, 2.V, 16.30/19.41, titraj) – corect: Pe copii îi puteți vedea în această seară, de la 20.30, **la** Antena 1;
Și de la ora 20.05, **pe** Antena 3, Gabriela... (Antena 1, 2.V, 19.23/8.V, 19.39) – corect: Și de la ora 20.05, **la** Antena 3, Gabriela...;
presa rusă, **mergând pe surse** de la Kremlin (TVR1, 8.V, 22.47) – corect: presa rusă, **folosind surse** de la Kremlin;
meci **de** care pe care (Antena 1, 7.V, 17.17) – corect: meci care pe care;
Toți cei care au trecut de linia de sosire vor fi înscriși **într-o** tombolă (Antena 1, 2.V, 19.22); corect: Toți cei care au trecut de linia de sosire vor fi înscriși **la o** tombolă.

Absența dublării prin clitic a complementului direct

... a păcălit **pe** Pepe Moreno (Antena 1, 7.V, 17.26); corect:... **l-a** păcălit **pe** Pepe Moreno;
Iată și pe soția sa, **pe** Manuela. (TVR1, 10.V, 15.01); corect: Iată-**o** și pe soția sa, **pe** Manuela;
în partea a doua, avem invitați **pe** Nico și Vlad (Antena 1, 7.V, 23.07); corect: în partea a doua, **îi** avem invitați **pe** Nico și Vlad.

Dezacorduri

Eu am fost cel **care** la vremea aia **am scris** cartea (OTV, 7.V, 18.50) – corect: Eu am fost cel **care** la vremea aia **a scris** cartea
am încercat să găsim **un numitor** comun între București și Târgoviște și am găsit-**o** (TVR 2, 20.V, 16.31) – corect: am încercat să găsim **un numitor** comun între București și Târgoviște și **l-am** găsit;

hotelieri care-au înțeles că, dacă vor ca turiștii români să rămână în țară, ei nu trebuie să mai umble la prețuri în mijlocul sezonului, așa cum se întâmpla în [„autocorectare”:] **se întâmplau** în anii trecuți (N24, 4.V, 12.07) – corect: hotelieri care-au înțeles că, dacă vor ca turiștii români să rămână în țară, ei nu trebuie să mai umble la prețuri în mijlocul sezonului, așa cum se întâmpla în anii trecuți;

Aveți nevoie de **permis**. **Acestea** vă mai costă... (Antena 1, 8.V, 19.27) – corect: Aveți nevoie de **permise**. **Acestea** vă mai costă.../ Aveți nevoie de permis. **Acesta** vă mai costă...;

Spartak Moscova nu a impresionat în actuala stagiune, iar în deplasare, după cinci etape, nu **reușiseră** (N24, 4.V, 12.48) – corect: Spartak Moscova nu a impresionat în actuala stagiune, iar în deplasare, după cinci etape, nu **reușise**.

Topică

ploi torențiale, cu tunete, cu fulgere, **cu vânt tare și în cantități mari** (Antena 3, 2 V, 15.28) – corect: ploi torențiale, **în cantități mari**, cu tunete, cu fulgere, **și cu vânt tare**.

3. Lexic și semantică

Inovații lexicale

Între timp însă, **judiciariștii** iau în calcul... (Antena 1, 19.V, 16.01) – corect: **cei de la Judiciar**.

Folosiri improprii ale unor termeni

Ațiunea **a debutat** printr-o paradă a cailor (Național TV, 5.V, 18.48) – corect: **a început**;

Ceremonia **a debutat** cu discursul ambasadorului (Național TV, 5.V, 18.49) – corect: **a început**;

Nu este un risc destul de mare să fii **președintele** unui oraș? (Național TV, 7.V, 22.10) – corect: **primarul**;

suferă la început o febră ușoară (TVR2, 2 V, 16.16) – corect: **manifestă** la început o febră ușoară;

renunța la un trofeu **datorită** scandalului ce s-a iscat (Europa FM, 17 V, 10.38) – corect: renunța la un trofeu **din cauza** scandalului.

Abuz de englezisme

veți prelua conducerea, nu numai la **job**, ci și în familie (InfoPro, 16.V, 7.29) – corect: **serviciu**;

vă duceți probabil și la **shopping** (13.V, 9.27) – corect: **cumpărături**;

singurul român care a reușit **eventul** (TVR 1, 21.V);

Este greu să fii în România o femeie care să ducă **un business** atât de important (TVR 1, 7.V, 22.00) – corect: **afacere**.

Pleonasme (subtile)

Drept pentru care s-au stabilit... (Național TV, 12.V, 18.50) – corect: **Drept care** s-au stabilit;

cu prilejul **aniversării** a 60 de **ani** (Antena 1, 20.V, 13.44) – corect: cu prilejul celei de-a

60-a aniversări;

Eu am **locuit în locul** acela (Antena 3, 2.V, 10.28) – eu am locuit **acolo**;

să se **întoarcă înapoi** (TVR2, 13.V, 11.00) – corect: **să se întoarcă/să revină**;

Tot același ascultător mai dorește... (Radio Antena Satelor, 9.V, 14.51) – corect: **același** ascultător mai dorește;

drept pentru care au pârât la CNA (InfoPro, 7.V, 11.42) – corect: **drept care** au pârât la CNA.

Expresii mixte, calcuri

M-a căutat astăzi, dar n-am avut timp **s-o sun înapoi** (OTV, 6.V, 21.41) – corect: n-am avut timp **s-o sun**;

toți piloții sunt foarte bine **preparați** fizic (TVR1, 10.V, 14.47, traducere instantanee) – corect: toți piloții sunt foarte bine **pregătiți** fizic.

Formulări ambigue

Vom vedea ce se va întâmpla în această vară, dacă vreo echipă **nu mai** îndeplinește criteriile **sau nu...** (TVR 1, 7.V, 21.48) – corect: Vom vedea ce se va întâmpla în această vară, dacă vreo echipă **mai** îndeplinește criteriile **sau nu...**;

nu m-am putut reține să fac și o comparație (N24, 5.V, 16.39) – corect: nu m-am putut reține să **nu** fac și o comparație.

4. Stilistică

Limbaj vulgar

de la gură la **cur** (OTV, 12.V, 15.54)

sunt multe chestii de **cacao** (Național TV, 20.V, 22.16)

Fiecare cu **a mă-sii** (Antena 1, 21.V, 19.59, titraj)

.Și Protecția Consumatorilor ce să facă? **Să pipăie ouăle, ce să facă?** (InfoPro, 7.V, 9.27);

Sâmbătă vine Kylie. **No shit!** (InfoPro, 13.V, 9.24).

Exprimare colocvială

Țepe second-hand (B1 TV, 20.V, 12.05);

cum vrea mușchiul lui (InfoPro, 13.V, 9.35);

Becali **îi taie macaroana** (TVR 1, 5.V, 19.56);

după ce-**a luat-o în freză** (TVR 1, 14.V, 19.57);

2 la 1, **o durere de meci** (TVR 1, 5.V, 19.59);

francezii **s-au ofuscat** foarte tare **pe** această boroboață, nouă, a președintelui (InfoPro, 9.V, 11.20);

e **nasol**, e foarte **nasol** (InfoPro, 16.V, 7.37);

și ei plătesc **la greu** (InfoPro, 16.V, 7.27);

să nu credeți cumva c-a fost **de moca** (InfoPro, 5.V, 8.53);

cu **friptane** (InfoPro, 3.V, 7.10);

când a promis că vine și **s-a sucit** peste noapte (TVR1, 19.V, 19.37);

când este multă **bălăcăreală** (TVR 1, 19.V, 21.12);

să dea din gură, doar (!) din dragul de a da (TVR 1, 19.V, 21.17);

a mai dat-o o dată la întors în 2000 (TVR 1, 12.V, 19.56);
l-a lăsat **cu ochii în soare** și în 2000, când și-a dat acordul că vine în Giulești, dar **i-a tras țeapă** lui Copos (TVR 1, 12.V, 19.56);
finalul a fost **de infarct**. Acum, că prezența în grupele Ligii e asigurată, Ioan Andoane vizează **eventul**: [urmează declarația lui Ioan Andone] (N24, 9.V, 18.43/10.V, 15.44);
2 la zero în minutul 21, și catalanii erau deja **groghi** (N24, 8.V, 18.47/21.39);
Românilor... **li se scurg ochii după** iahturi scumpe (Antena 1, 8.V, 19.27).

Clisee

Singura șansă, **practic**, a oamenilor de aici, din Brăhășești, a fost să salveze... (Antena 1, 3.V, 19.02);

pot să spun un sigur lucru: din punctul meu de vedere, ca observator din teren, **pot să declar** că litorarul românesc a câștigat pariul cu litoralul bulgăresc. Și o să vă dau cel mai fin exemplu cu putință (N24, 4.V, 12.06).

Nonsensuri, enunțuri ilogice

Trei sferturi dintre romani n-au putut accesa un credit. E foarte importantă această **cifră**. (Antena 3, 14 V, 19.37);

lucrurile care **deranjează această poză** (Europa FM, 14 V, 7.26);
râul Mureș **izvorăște din județul...** (TVR 2, 13 V, 11.00).

Greșeli accidentale

câțiva **băcănau** (Antena 1, 5.V, 22.32) – corect: câțiva **băcăuani**;

Nidia **ne** va veni să ne și cânte (Antena 1, 7.V, 23.07) – corect: Nidia va veni să ne și cânte;

Bărbatul încerca să **se** evite un motociclist (N24, 10.V, 16.02) – corect: Bărbatul încerca să evite un motociclist;

pauza de publicitate a ajuns la **un** final. (N24, 17.V, 18.33) – corect: pauza de publicitate a ajuns la final;

antrenează **viitorul numărul** 10 al Naționalei (TVR 1, 17.V, 19.45) – corect: antrenează **viitorul număr** 10 al Naționalei.